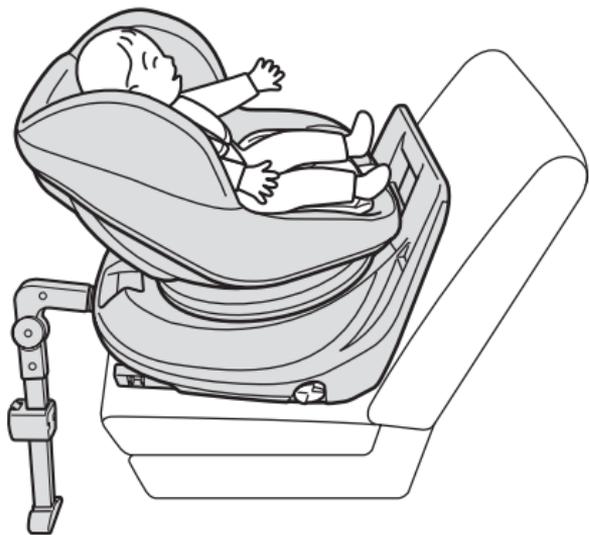


# Combi

Combi Child Car Seat

## NESERUTURN ISOFIX

兒童安全座椅 NESERUTURN ISOFIX



中文 使用說明書

部件名稱

..... 12

警告

..... 16

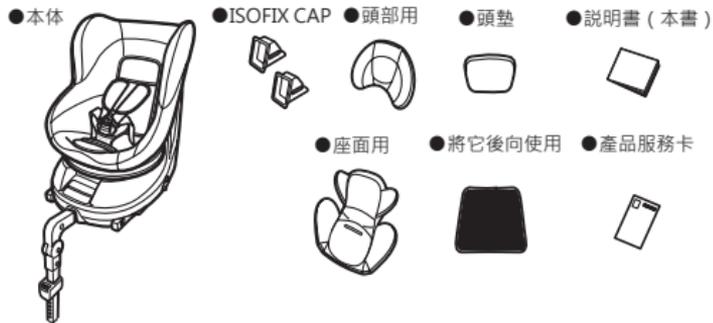
使用說明

..... 18

清洗保養

..... 22

1



2

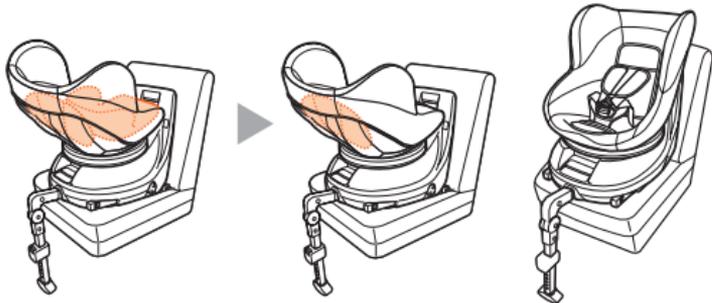
G0+

G1

2a

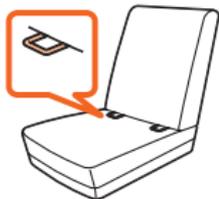
2b

2c



3

3a



3b



3c



3d



4

4a



4b



4c



4d



4e

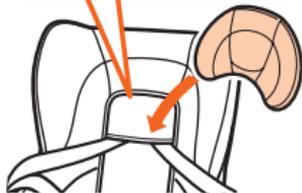
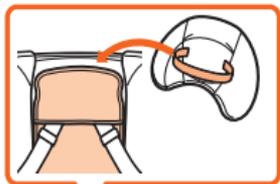


4f

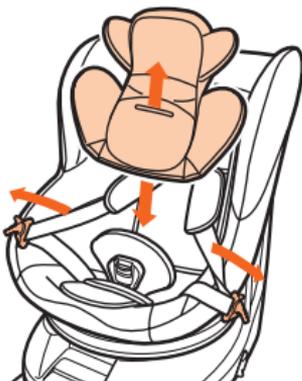


5

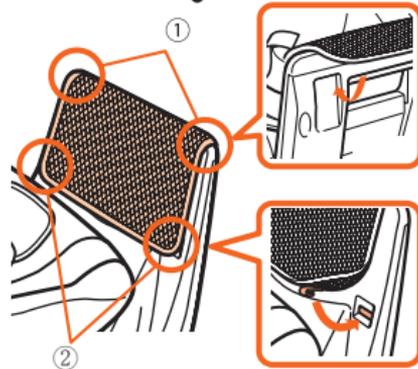
5.1

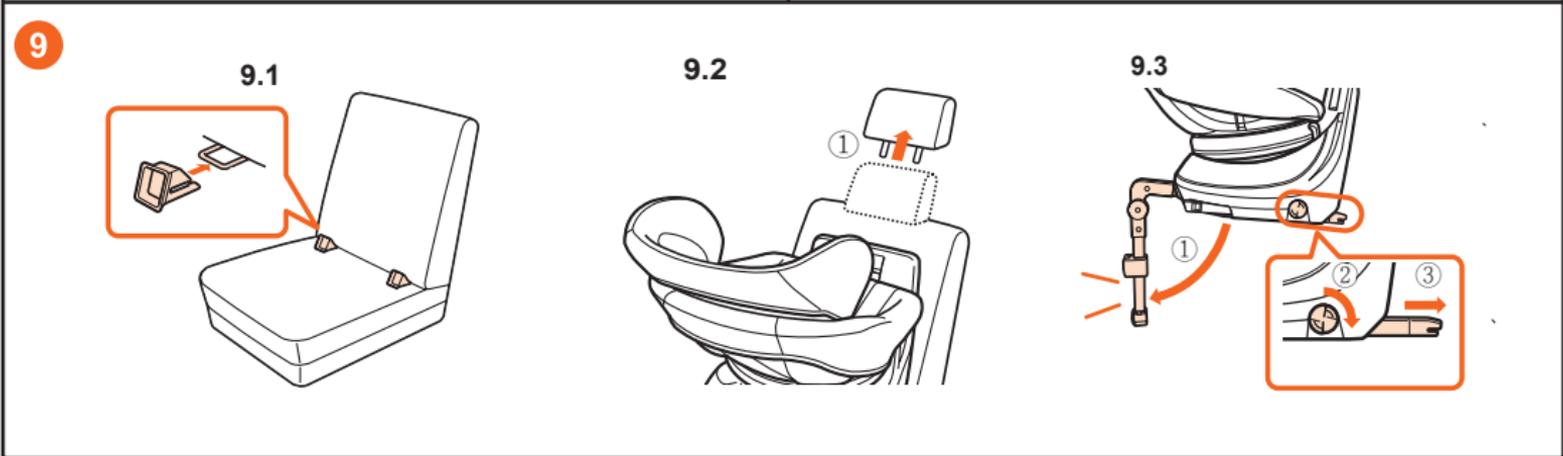
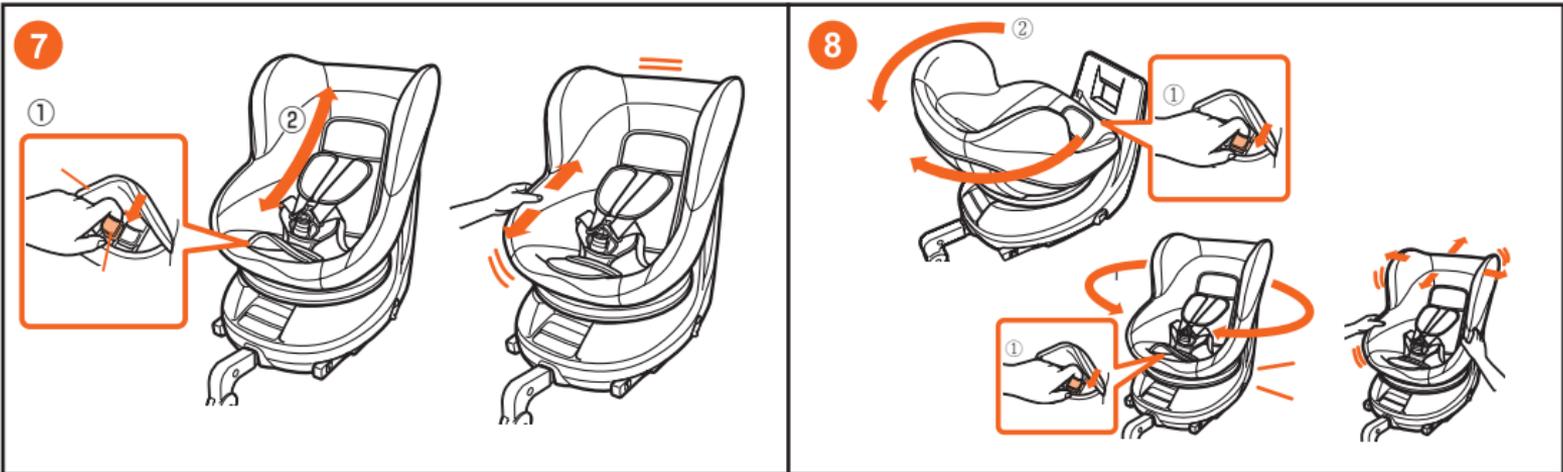


5.2



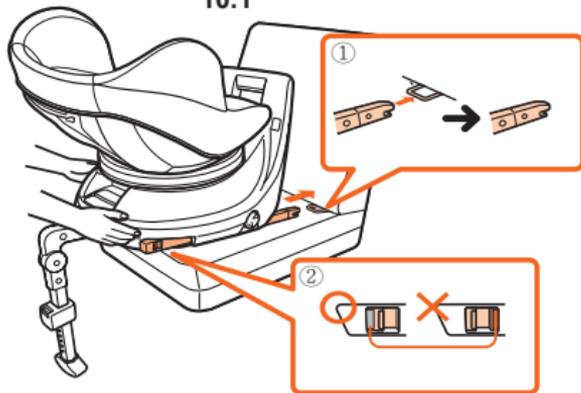
6



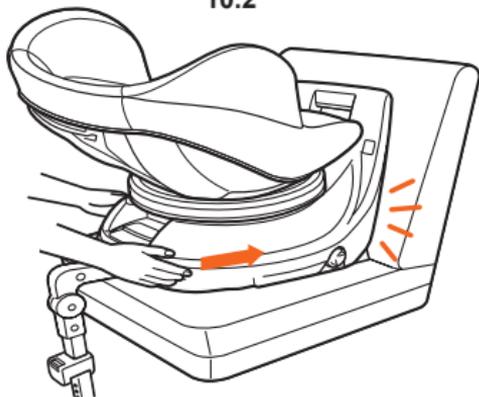


**10****10.1**

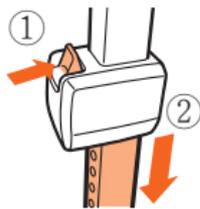
①

**10.2**

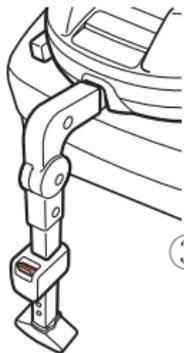
②

**11****11a**

①



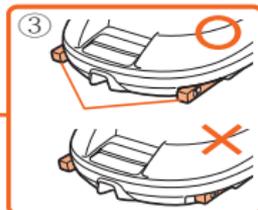
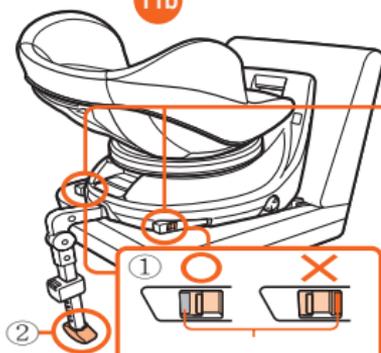
②

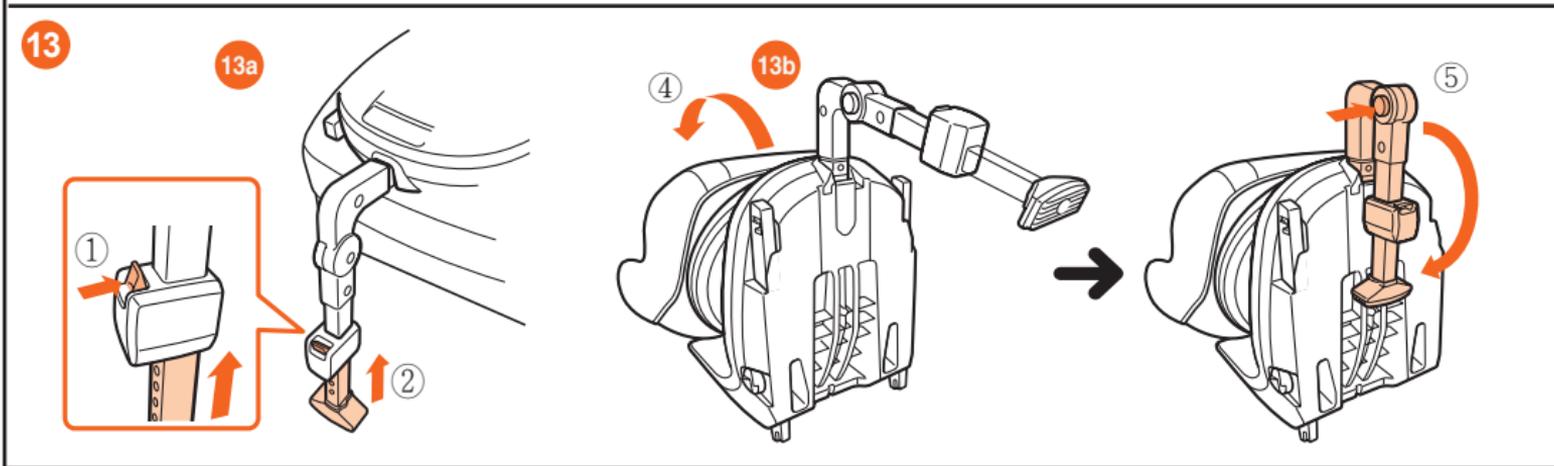
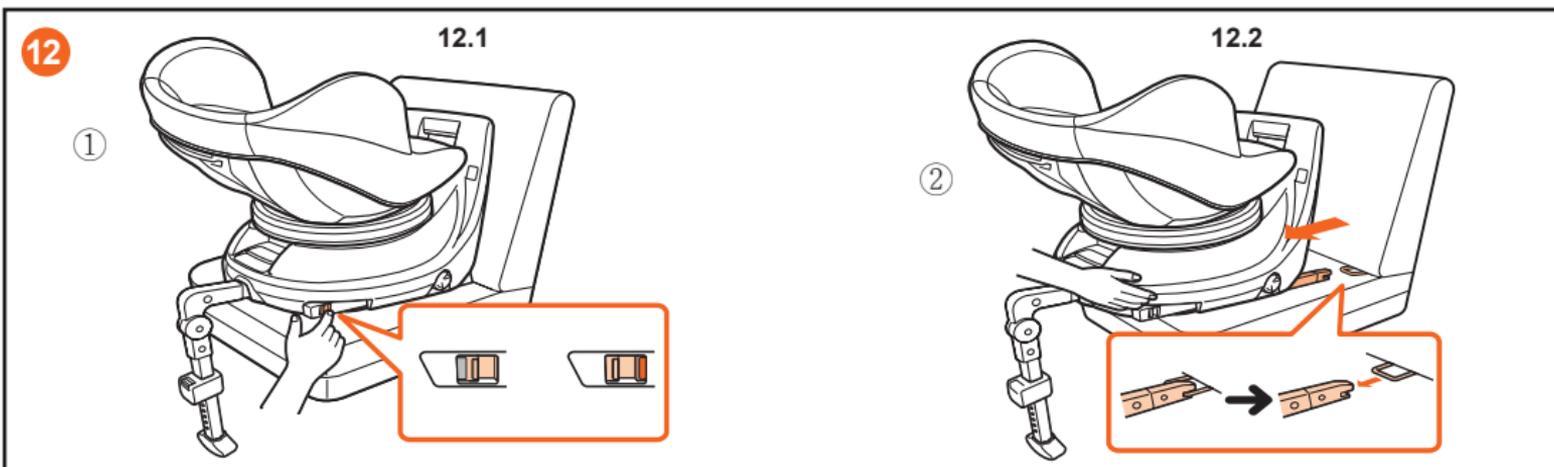


③



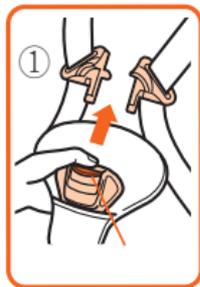
④

**11b**





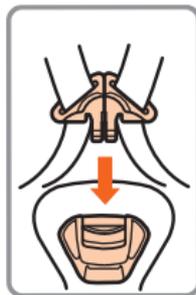
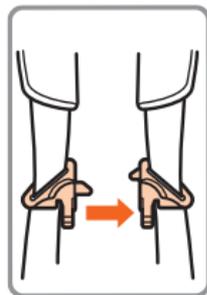
15



15a



15b



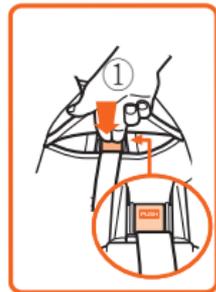
15

2



4

15c

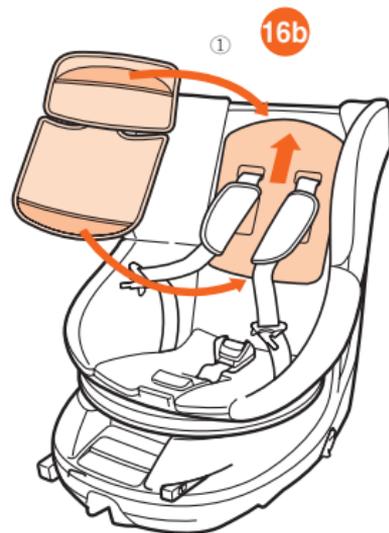
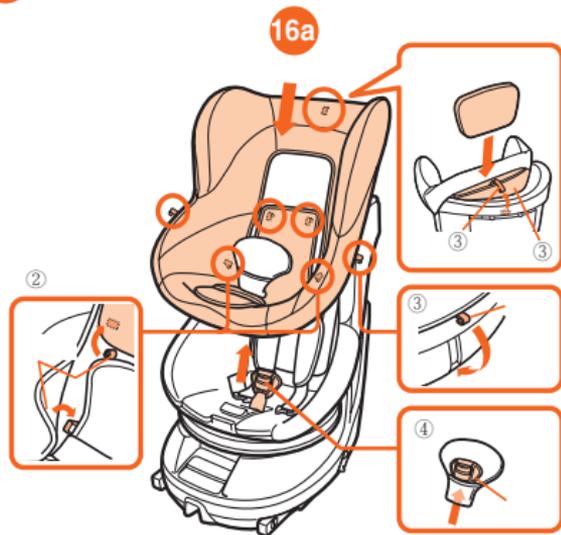


2

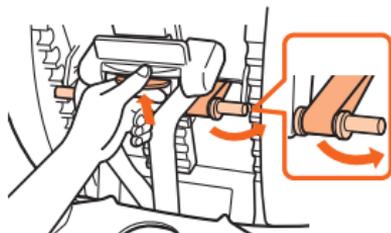
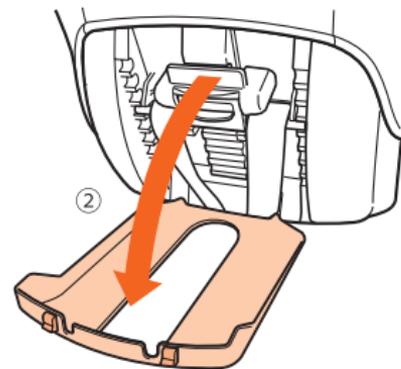


1

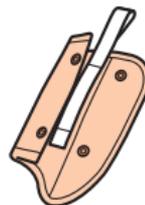
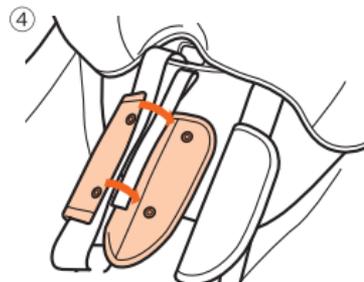
16

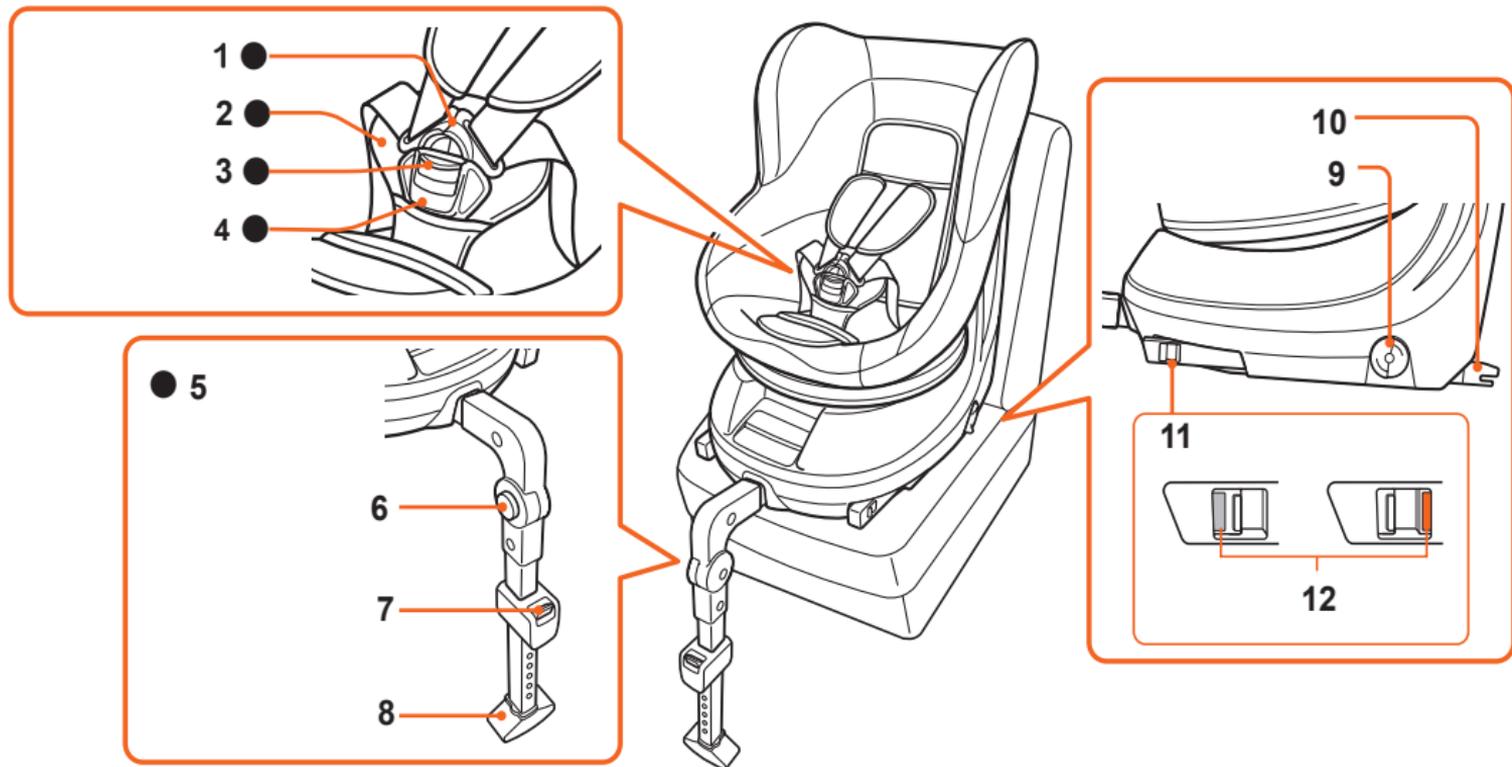


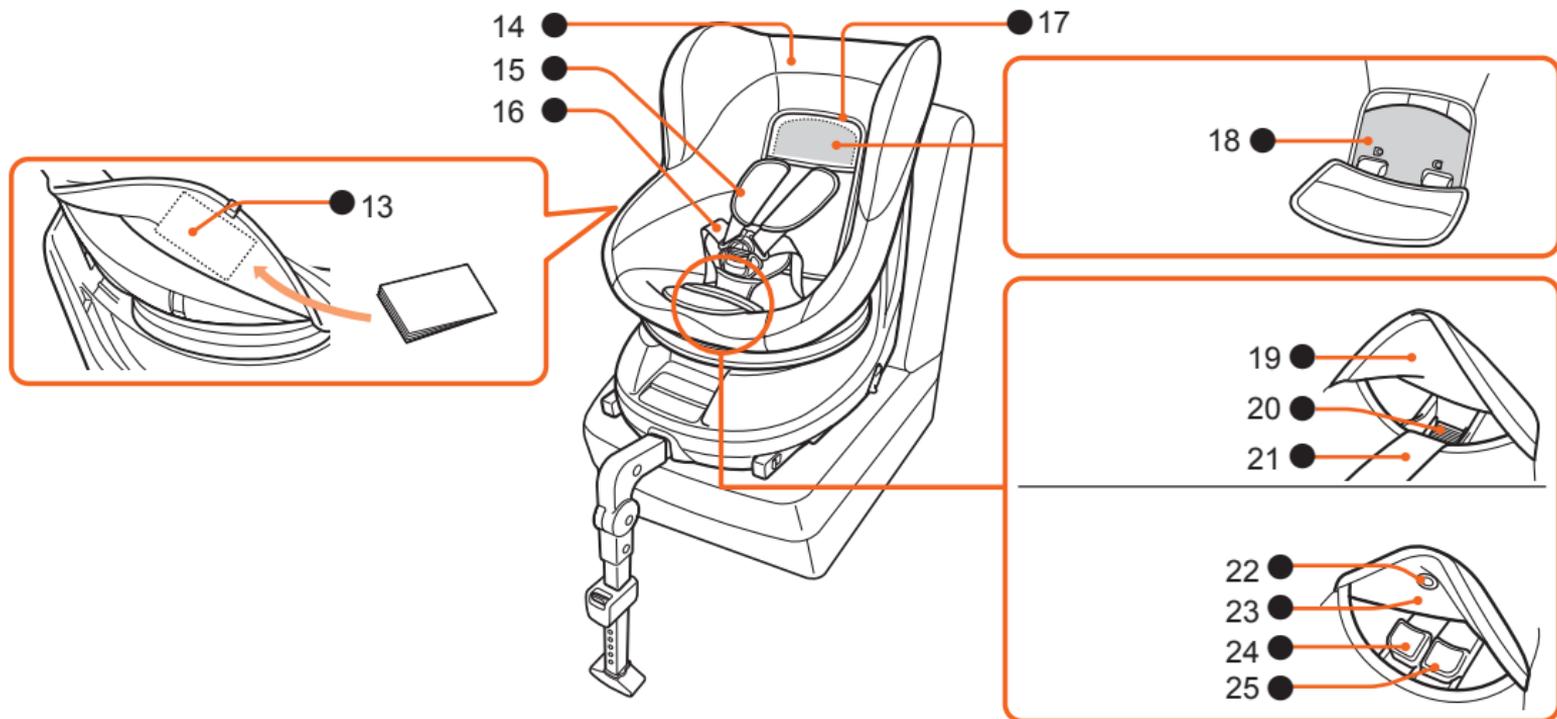
16c



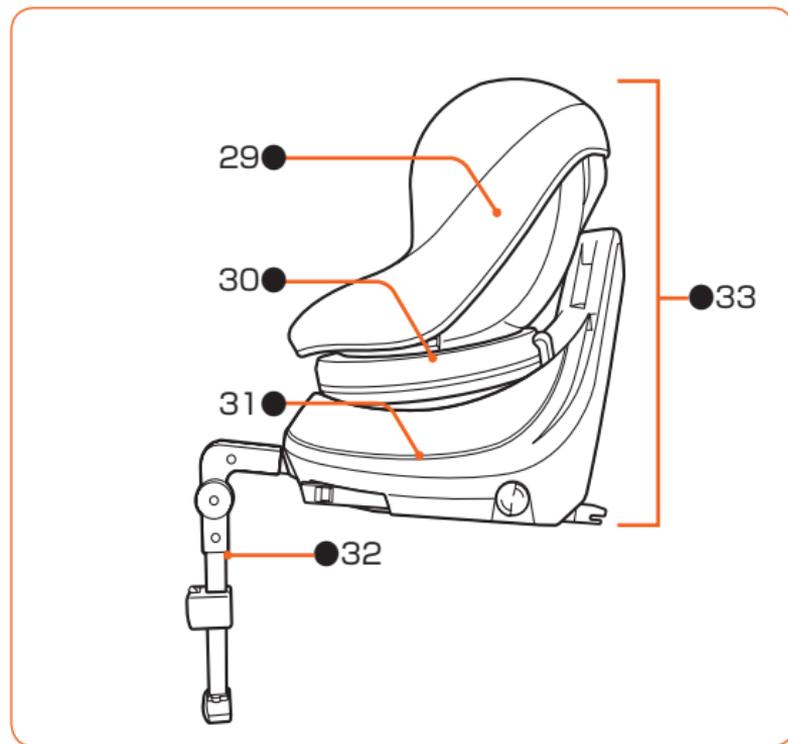
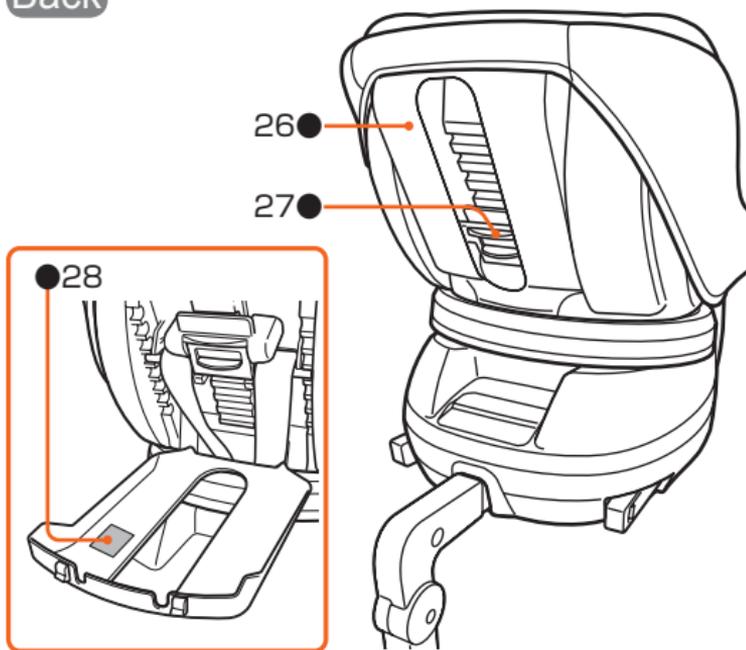
4







Back



## 部件名稱

- |           |             |             |              |        |
|-----------|-------------|-------------|--------------|--------|
| 1. 插扣片    | 9. 接合件旋轉    | 17. 蓋板      | 25. 迴轉按鈕     | 33. 主體 |
| 2. 中央帶套   | 10. 接合件     | 18. 背板      | 26. 兒童安全帶收藏蓋 |        |
| 3. 插扣按鈕   | 11. 接合解按鈕   | 19. 調節帶收藏蓋  | 27. 頭靠調節桿    |        |
| 4. 插扣座    | 12. 鎖定顯示    | 20. 調節帶按鈕   | 28. 產品編號貼紙   |        |
| 5. 支撐腳    | 13. 說明書收藏口袋 | 21. 調節帶     | 29. 座椅套      |        |
| 6. 解除按鈕   | 14. 座椅套     | 22. 調節帶鈕扣   | 30. 角度調節部    |        |
| 7. 長度調節按鈕 | 15. 肩帶套     | 23. 操作按鈕收藏蓋 | 31. 底座部      |        |
| 8. 支撐腳底部  | 16. 兒童安全帶   | 24. 角度調節按鈕  | 32. 支撐腳      |        |

## 重要提示！

- 本產品為ISOFIX幼童保護裝置，適用於配備ISOFIX固定支架（柱）的汽車，並通過了歐洲認證基準UN R44/04修訂版和CNS 11497國家標準。
- ISOFIX幼童保護裝置只可安裝在已被認可的汽車上，但是這並不表示可以安裝於已經配備ISOFIX固定支架的任何汽車。當使用此產品時，請務必參考汽車使用手冊，確認是否適合安裝以下ISOFIX兒童保護裝置。
- 本幼童保護裝置不能以汽車安全帶形式固定。
- 所有有關本幼童保護裝置的調節必須要由成人操作。
- 圖1顯示了保護裝置本體以外的附屬部品。

幼兒體重	組別	類別	大小等級	固定器
未滿13kg	0+	半通用型 (半通用)	E	ISO/R1
			D	ISO/R2
			C	ISO/R3
9kg以上~ 18kg以下	1	半通用型 (半通用)	A	ISO/F3

- 本產品是半通用型幼兒保護裝置，適用於G0+、G1的幼童使用，並通過了歐洲UN R44/04（修訂版）和CNS 11497國家標準。適用於出生後至體重為18公斤以下（約四歲）的幼童使用。

## 重要提示！

- **G0+** ( 幼童體重是7公斤以下時 ) : 必需使用後向模式。
  - 所有的靠背角度均可使用。
  - 內墊 ( 頭部用及座部用 ) 必須使用。( 圖2a )
- **G0+** ( 幼童體重是7-13公斤時 ) : 必需使用後向模式。
  - 所有的靠背角度均可使用。
  - 禁止使用座部用內墊。根據幼兒的體重配合使用頭部用。( 圖2b )
- **G1** ( 幼童體重在9-18公斤之間時 ) : 必需使用前向模式，禁止使用內墊 ( 頭部用以及座部用 ) 。
  - 所有的靠背角度均可使用。( 圖2c )
- 關於ISOFIX固定支架 ( 圖3a )  
ISOFIX固定支架是指為了安裝ISOFIX幼童保護裝置而在汽車座椅的靠背和坐席之間安裝的支架 ( 棒 ) 。

根據不同的汽車類型，名稱或位置可能會有不同，所以請檢查汽車使用手冊。

- 請仔細研讀並依照本說明書的指示操作，並請保存好這本說明書，以便正確使用本產品。閣下有責任保障孩子的安全。請勿單獨讓幼兒留在保護裝置內。
- 沒有任何幼童保護裝置可以保證100%遠離傷亡，然而正確的使用本幼童保護裝置可以降低幼兒傷亡的機率。
- 使用本產品前，請仔細閱讀說明書並理解如何操作。閱讀時請十分注意說明書的警告語。請始終把說明書放置在座墊右側的說明書收藏口袋中。
- 本幼童保護裝置若於意外遭受劇烈撞擊後，不可繼續使用，應立即更換幼童保護裝置。意外可能導致幼童保護裝置產生潛在危險。( 圖3b )
- 如有任何疑問，請聯絡本地供應商。
- 請勿讓體重超過18公斤或肩部已經超過最高的肩帶孔位置的幼童使用本幼童保護裝置。

## 汽車型號符合示例

	車種名	型式/年份	類型	定員	座席位置	前向	後向
TOYOTA	COROLLA FIELDER	E16#(12.5~)	5門旅行車	5	△	●	●
					○	×21	×21
NISSAN	NOTE	E12(12.09~)	5門掀背車	5	△	●	●
					○	×21	×21
HONDA	N BOX	JF1-2(11.12~)	5門掀背輕型車	4	△	●	●
					○	-	-
SUZUKI	HUSTLER	MR31(14.1~)	5門輕型越野車	4	△	●	●
					○	-	-
MAZDA	AXELA	BM(13.11~)	4門轎車	5	△	●	●
					○	×21	×21
MITSUBISHI	ek SPACE	B11(14.2~)	5門掀背輕型車	4	△	●	●
					○	-	-
SUBARU	FORESTER	SJ#(12.10~)	5越野車	5	△	●	●
					○	×21	×21
DAIHATSU	MIRA COCOA	L675/L685(12.4~)	5門掀背輕型車	4	△	●	●
					○	-	-
VOLKSWAGEN	POLO	6R(09.10~)	5門掀背車	5	△	●	●
					○	×21	×21
BMW	3 SERIES	VA/VB/VD/VF (05.4 ~11.12)	4門轎車	5	△	●	●
					○	×21	×21

### 符號說明示例

△:後座席(左右)

○:後座席(中央座席)

◎:可以安裝請按照隨附的  
“使用說明書”安裝。

×21:不能安裝於未配備  
ISOFIX固定支架的汽  
車座席上。

一:不能安裝因為沒有座席。

以上車種為適合車種的一部分，也有其他汽車車型可安裝此兒童安全座椅。如需查詢請聯繫本地供應商。  
本製品屬於“半通用”兒童安全座椅。只可安裝在製造商已確認可安裝的汽車上。

## 關於標識

[危險] [警告] [注意]等標記，是指如果不遵守正確使用方法時，按照可以預料的危險或損害的迫切程度，大小程度進行區分，內容是非常重要的，請務必遵守。

標識	標識的內容
 <b>危險</b>	如操作錯誤，會直接引致死亡或重大傷害。
 <b>警告</b>	如操作錯誤，會有可能造成死亡或重大傷害。
 <b>注意</b>	如操作錯誤，會有可能造成傷害，或組件損壞。
 小提示	附加資料。

## 不能安裝的汽車座席！

1. 設有安全氣囊的汽車座席。意外時彈出的氣囊會造成重大衝擊，對幼兒構成危險。只設有側氣囊的坐席可進行安裝。(圖3c)
2. 汽車坐席極度凹凸不平，令安裝不穩的坐席。(圖3d)
3. 切勿安裝於特殊設計的可滑動式汽車座席或座席底部設有收藏箱的汽車座席。(圖4a)
4. 相對行車方向，橫向或後向的汽車座席。(圖4b)
5. 座席的座面過低或太高，或因為地板的形狀引致支撐腳無法正常安裝的座席。

## 危險！

1. 不符合使用條件的幼兒以及不能安裝的座席請勿使用。(圖4c)
2. 支撐腳處於收納狀態時請不要進行安裝。請務必將支撐腳取出並調整長度再使用。(圖4d)
3. 頭靠嚴重突出的汽車座席。(圖4e)
4. 當在汽車上安裝幼童保護裝置時，請按照使用說明書及

- 本體上的指示將接合件與ISOFIX固定支架相固定，並且確認鎖定顯示變為“綠色”。除了使用ISOFIX固定支架外，請不要用其他方式固定。(圖4f)
5. 幼兒保護裝置的座席處於橫向位置時請不要行駛汽車。(只在上/落幼兒的時才使用保護裝置的橫向功能)。

## 警告！

- 沒有任何幼童保護裝置可以保證100%遠離傷亡，然而正確的使用本幼童保護裝置可以降低幼兒傷亡的機率。
- 請仔細研讀並依照本說明書的指示操作，如此才能保障並提供給你的寶寶一個安全又舒適的行程。請保存好這本說明書，以便正確使用本產品。
- 假如無法按照說明書的指示穩固地安裝本幼童保護裝置時，請勿使用。
- 閣下有責任保障孩子的安全。
- 請勿讓你的幼兒單獨留置在幼童保護裝置內而無人照顧。
- 請勿把幼童保護裝置作保護裝置以外或作一般座椅使用。
- 請特別注意安全帶是否已調節至適當的長度，沒有扭曲以及繫緊在適當的位置。
- 請勿把手指放在可動或間隙部分，以免夾傷。
- 請確保安全帶已繫緊幼童。
- 請不要在安全帶過鬆的情況下使用本幼童保護裝置，以免意外時幼童跌出，或令安全帶纏脖子引致窒息。
- 請不要在安全帶沒有扣緊或過鬆的情況下讓幼童單獨留在幼童保護裝置內。
- 請勿擅自改造本幼童保護裝置或是安裝不是原廠生產的部件，不正確使用部品會令產品受損、故障或引起意外。
- 當幼兒保護裝置出現破損、或者沒有操作說明書以及零件丟失的情況時，請勿使用。
- 請勿放置不穩固的物件（包括行李等）在車內，以免緊急剎車時幼童被物件所傷。
- 請勿承載多於一名幼童。
- 為着閣下的安全着想，請確保車上所有乘客都繫上安全帶，以免緊急剎車時幼童受傷。
- 在調節此保護裝置各部份時（包括安全帶以及座部），請確保可動部份沒有跟幼童接觸。
- 需要調節幼童保護裝置各個部份時，請把汽車停下來後，方可進行。

## 警告！

- 請時刻注意幼童是否自動鬆開安全帶扣，或安全帶及安全帶扣是否跟幼童保護裝置的部件有所干涉。
  - 請避免長時間讓幼童保護裝置直接受陽光照射，以免物料或布料出現變色。
  - 如果汽車在太陽下長時間照射，請檢查一下部件有否變得過熱。在這種情況下，請等所有部品都變涼一點後才讓幼童乘坐幼童保護裝置。
  - 未被固定的幼童保護裝置有可能成為導致乘客受傷的由來。
  - 請勿安裝本幼童保護裝置在相對於行車方向，橫向及後向的汽車座席。
  - 請把幼童保護裝置安裝在汽車座席的後面位置，以免阻礙駕駛者的視線。
  - 假如2門或3門汽車後座載有乘客，請勿將幼童保護裝置安裝在前座乘客座席上，以免意外時幼童保護裝置阻礙乘客逃出。
  - 請小心勿讓車門或其他可動部份夾住幼童保護裝置。
  - 請按照說明書正確地使用內墊，以免幼童受傷。
  - 請勿把拆下來的內墊放在汽車內，以免內墊在車內滾動時影響駕駛。
  - 請勿拿着內墊來搬運幼童保護裝置。
  - 請不要在保護裝置無布套的情況下使用。
  - 假如女仕留有手指甲，或者使用了水晶甲等，請在操作插扣等時格外小心，以免指甲意外夾在其中。
  - 在個別形狀或材料（例如皮革）的汽車座椅上安裝時，幼童保護裝置可能在汽車座椅上造成痕跡或損害。
  - 假如插扣被垃圾或食物殘渣卡著而無法插緊，又或是因某些原因而未能鬆開插扣，請聯絡客戶服務部或當地代理商，進行檢查或維修。
- ※ 按照台灣交通部法規要求，幼童保護裝置不得安裝在前座席（輔手席）位置。

## 安裝部品

### 圖5.1 – 安裝及拆除內墊 ( 頭部 ) :

1. 將橡膠帶從蓋板頂部穿過，根據幼兒頭部調整位置。
2. 請按相反步驟拆除它。

### 圖5.2 – 安裝及拆除內墊 ( 座部 ) :

1. 按著插扣按鈕，把插扣片拔出。
2. 將中央帶扣從中央帶穿孔拔出座面。解除時以逆序進行。

**警告：**不論幼兒體重，前向使用時禁止使用內墊 ( 頭部用及座部用 ) 。

### 圖6 – 安裝底座墊 :

將底座墊套在底座之上，並將上方2個扣和下方2個掛鉤扣在底座之上。

**警告：**後向使用時必須使用底座墊 ( 詳情請參閱第13頁 ) 。

**注意：**當底座沒有套上軟套的狀態，請特別注意並小心操作以免外露的底座凹凸部份對幼兒足部等造成損傷。

## 使用說明

### 圖7 - 調節靠背角度

1. 按下角度調節按鈕。
2. 然後調節靠背角度。( 三段 )
3. 將幼童保護裝置主體前後搖動，確認是否已經鎖定於所需位置。

**警告：**兒童保護裝置可能會干擾到汽車坐席的頭靠，而影響正常的操作或保護裝置的旋轉。

- 只要不影響保護裝置的正常調節，即使保護裝置會干擾到汽車坐席頭靠也是可以繼續安裝的。
- 行車時若要調節保護裝置請將車輛停好後再進行調節。
- 旋轉保護裝置至後向模式時，請注意不要讓小孩的腳伸進底座部的孔中，以免卡住。
- 請不要同時操作迴轉桿和角度調節按鈕，有可能導致保護裝置受損。
- 當完成角度調節和迴轉調節操作后，請確認保護裝置位置是否在正確位置，且確認保護裝置是否牢靠。請勿使用未被鎖定牢靠的保護裝置。

### 圖8 - 使用迴轉功能-迴轉功能適合於抱放幼兒時使用。

**危險：**車輛行駛時請不要將保護裝置旋轉至側邊，這是非常危險的。

1. 按下迴轉操作按鈕。
2. 當幼童保護裝置開始迴轉時，請把手指移開，把幼童保護裝置從後向模式迴轉至前向模式，或從前向模式迴轉至後向模式直至聽到咔嚓一聲後即表示已鎖定。
3. 上下左右搖動幼童保護裝置的本體並確認已完全鎖定。

## 使用說明

\* 由於結構關係，迴轉重新鎖定後迴轉部也會有一點鬆動感。此乃正常，亦不會影響操作。

### 安裝到汽車上

**注意：**請依照汽車使用手冊檢查配備ISOFIX固定支架的座椅和固定支架的位置。本產品有後向及前向兩種方式使用，並且安裝方法是相同的。在汽車上安裝完了後，請根據幼兒體重旋轉至後向或前向模式。

**提示：**ISOFIX固定支架有時被汽車坐席擋住難以看到，使用附帶的ISOFIX蓋子可以使安裝更簡單。但是，根據汽車坐席的不同，ISOFIX蓋子也有不能使用的時候。

#### 圖9 - 安裝方法

請對準ISOFIX蓋的凹槽將ISOFIX蓋子插入ISOFIX固定支架中。

1. ① 將可以取出的汽車頭枕卸下。(圖9.2)  
② 若汽車靠背可作斜躺，請以最小空間的間隙調整斜躺角度。
2. ① 按下支撐腳鎖定解除按鈕的同時，拉出支撐腳，直至聽到“咔嚓”聲響。

- ② 請轉動本體側面的接合件旋鈕，
- ③ 與此同時，盡量拉出左右接合件。(圖9.3)

#### 圖10安裝方法

1. ①左右接合件插入ISOFIX固定支架，直至聽到“咔嚓”聲響。  
②請確認鎖定顯示由“紅色”轉為“綠色”。(紅色：解除/綠色：鎖定)(圖10.1)
2. 請握著左右底座側，用力推入直至本體背面與汽車座席靠背接觸為止。(圖10.2)

#### 圖11a-調節支撐腳

- ①一邊按動支撐腳上的調節按鈕。
- ②一邊把支撐腳底部放到汽車的地板上。
- ③手指離開調節按鈕後，直到聽到“咔嚓”一聲方為鎖定。
- ④上下搖動支撐腳架以確認支撐腳已固定。

#### 圖11b - 安裝後的確認方法

當安裝完成後請按以下步驟來確認是否正確安裝。

- ①鎖定顯示為“綠色”
- ②請調整長度令支撐架尾端接觸到汽車內的地板上。
- ③請確認連接器長度是相同。
- ④請握著底座以水平搖動，並確保檢查連接已牢固。

### 圖12 - 把幼童保護裝置拆除

- ① 按下左右兩側的接解除按鈕，並確認鎖定顯示變為紅色。(圖12.1)
- ② 請將接合件從ISOFIX固定支架上拆下。(圖12.2)

**警告**：請經常在調整後檢查支撐架尾端連接到地板上。

### 圖13 - 收納支撐架的方法

1. 請把座椅向前。

#### 圖13a

請將支撐腳的長度調短

- ① 按下長度調節按鈕。
- ② 並使支撐腳長度變短。
- ③ 鬆開長度調節按鈕。

注意：當ISOFIX接合件太難鬆脫時。

因為汽車坐席的排斥力，ISOFIX接合件會有不易解除的時候，這時可以按照以下方法逐側解除。(圖17.3)

#### 圖13b

收回支撐架。

- ④ 請慢慢將本體放倒。
- ⑤ 按下支撐架的解鎖按鈕把支撐架折疊，直至聽到“卡噠”

### 圖14 - 調節肩帶的高度

1. 後向使用時，請調節至幼兒肩膀稍低或等高的位置。
2. 前向使用時，請調節至幼兒肩膀稍低或等高的位置。

**警告**：請依照安裝方向而選擇正確的肩帶位置。請勿在汽座不安定的狀態下讓幼兒坐進兒童保護裝置，以免幼兒意外翻倒。在室內等地方練習或確認安裝方法時，請特別小心。

### 圖14a - 肩帶位置的調節方法

先將幼童保護裝置迴轉至橫向狀態。

1. 將幼兒帶調節按鈕的覆蓋翻開，一邊按下裡面的“PUSH”按鈕。
  2. 一邊同時拿著左右兩邊的幼兒帶往自己方向拉，鬆開幼兒帶。
- \* 不要拿著肩帶套拉扯，否則不能鬆開幼兒帶。

#### 圖14b

1. 迴轉幼童保護裝置至後向位置。
2. 拉動肩帶調節桿，調節肩帶高度。
3. 在合適的高度，鬆開肩帶調節桿。
4. 請確認頭靠調節桿已重新鎖定。
5. 輕輕上下搖動肩帶，確認已經牢固。

### 讓幼童乘坐

圖 15a - 為了讓抱放幼童更方便，請把幼童保護裝置迴轉至橫向位置。鬆開兒童安全帶。

1. 按下插扣按鈕，取出插扣片。
2. 讓幼童深坐於幼童保護裝置，將雙臂穿過左右肩帶。使用內墊時請確認幼兒深坐在內墊內。
3. 請確認左右的肩帶沒有扭曲。
4. 請調節頭內墊的凸部以配合幼童的頸部。

圖 15b - 拼合左右插扣片，然後一同插進插扣座中，聽到“咔嚓”一聲為止並確認顏色顯示器變為綠色。

**警告：**若左右插扣片沒有正確的扣上，有可能令幼童遇交通事故時有被拋出的危險，或令安全帶纏繞幼童的頸部，引致窒息。

1. 請盡量將腰帶拉低，使腰帶能固定幼童盆骨的位置。
2. 肩帶必須位於兒童肩膀的中央。
3. 拉動較上面的調節帶並調節。
4. 請注意在幼童與兒童安全帶之間，留有大約一雙成人的手的空間較為合適，在安全帶太緊或太鬆的時候，請調節兒童安全帶的長度。
5. 請按照幼童的體重來決定前向模式或後向模式使用。

### 圖15c - 抱放孩子時

- ① 按壓安全帶調節按鈕的“PUSH”標誌的同時
- ② 向前拉出左右兒童安全帶。

### 圖16a - 拆除座椅套

1. 請拉動肩帶至最高位置。
2. 座面內側4個釦子解除。
3. 座套外側3個釦子解除。
4. 從中央墊拉出插扣及向上拉出座套。
5. 從座套上部裡面的袋子內取出頭墊。

### 圖16b - 如何拆除蓋板套

1. 從背板的蓋板拆除上/下口袋。

### 圖16c - 拆除肩帶套

1. 把幼童保護裝置迴轉至後向模式。
2. 如圖把兒童安全帶收納蓋打開。
3. 一邊拉動肩帶調節桿，一邊從調節軸上解下肩帶安裝圈。
4. 解除肩帶套的2個釦子。

按照上述逆序來安裝座椅套和肩帶套。

## 清洗、保養方法

### 洗滌方法 - 布料

- 如何清洗縫製品，如座椅套。
- 請注意清洗事項。

	請以30 °C以下水溫手洗。
	請勿使用漂白劑。
	請勿使用熨斗。
	請勿乾洗。
	請勿用力扭乾。過分用力扭乾可能留下皺摺。
	請於陰涼處鋪平晾乾。

- 先將泡棉取出，然後安排洗座椅內墊。
- 請使用不含有螢光劑的清潔劑。
- 請勿使用洗衣機、脫水機以及乾衣機。

### 有關於泡棉

- 座墊及縫製品的染料可能會沾到泡棉上，品質是沒有問題的，請安心使用。



# Combi Corporation

157806140